

# EZM NewsLetter

AKTUELLE NACHRICHTEN FÜR DIE KUNDEN DER EZM INDUSTRIE- UND FÖRDERTECHNIK

Türkei –  
Auftrag  
erfolgreich  
ausgeführt



*Turkey –  
Contract  
successfully  
fulfilled*



# CELIKYAY setzt auf Präzision bei *CELIKYAY goes for Precision with 4 S*



**CNC-PARABELWALZE** • Ob Steigungen, einseitig bis 1:10 oder mittig bis 1:5, die modernste Walzspaltregelung liefert die genauesten Walzergebnisse für jede Parabelform. Ein Walzenwechsel in kürzester Zeit ist eine Selbstverständlichkeit.

**CNC PARABOLIC TAPER ROLLING MACHINE** • *Be it one-side tapers up to 1:10 or two-side tapers up to 1:5, the latest roll gap control yields the most accurate rolling results for any parabolic shape. It goes without saying that the rolls can be changed in next to no time.*

Hat Ihnen die erste Ausgabe unseres EZM Newsletters gefallen? Über Anregungen per E-Mail freut sich die Redaktion.

E-Mail: [m.potthoff@ezm-mark.de](mailto:m.potthoff@ezm-mark.de)

*Did you like the first issue of our EZM Newsletter? The editors would be pleased to receive any comments by e-mail.*



**SCHWINGRICHTMASCHINE** • Die Höhe und die Richtung der Mittenabweichung wird durch Messtaster festgestellt. Bei Bedarf kann sowohl von diesem Prüfprozess als auch vom Ergebnis des Richtprozesses ein Protokoll erstellt werden. Die Amplitudenhöhe wie auch die Anzahl der Richtzyklen ist programmierbar. Diese Daten können hinterlegt und über die gewünschte Adresse aufgerufen werden. Die Schwingrichtmaschine ermöglicht eine deutliche Reduzierung des Toleranzfeldes und erleichtert die Erreichung eines symmetrischen Schnittes bei der Endbearbeitung.

**OSCILLATING STRAIGHTENING MACHINE** • *The height and direction of the centre deviation are determined by measuring probes. If necessary, a record can be drawn up, both of this test procedure and of the result of the straightening process. The amplitude height and the number of straightening cycles can be programmed. These data can be stored and later retrieved via the desired address. The oscillating straightening machine permits substantial reduction of the tolerance zone and makes it easier to achieve a symmetrical cut when cutting the ends.*

## Endabnahme der Maschinen bei CELIKYAY *Acceptance of the Machines at CELIKYAY*



Ein schöner und erfolgreicher Abschluss für die Herren Eliaçık, Kömec und Ulushan von Celikyay. Herr Weidner von EZM hat die Möglichkeiten der gelieferten Maschinen unter Beweis gestellt.

[Sehen Sie dazu unseren Film auf der DVD\\*](#).

\* Bitte berücksichtigen Sie, dass zum Abspielen ein DVD-Laufwerk benötigt wird.

*A pleasing and successful conclusion for Messrs. Eliaçık, Kömec and Ulushan of Celikyay. Mr. Weidner of EZM demonstrated the capabilities of the machines delivered.*

[Take a look at our film on the subject on the DVD\\*](#).

\* Please note that a DVD drive is needed to play the video.





# Bei 4 Spezialmaschinen von P & L Special-Purpose Machines from P & L



**DICKENMESSVORRICHTUNG** • Um den erhöhten Anforderungen der Automobilindustrie gerecht zu werden, ist es sinnvoll, die gewalzte Kontur zu vermessen und die Messwerte zu protokollieren. Der Walzanfang lässt sich exakt ermitteln. Messfehler werden hierdurch vermieden. Die Messwerte werden auf Hundertstel Millimeter genau erfasst und erleichtern damit mögliche Korrekturen des Walzprogrammes.

***THICKNESS MEASURING DEVICE** • To do justice to the stringent demands of the automotive industry, it makes sense to measure the rolled contour and record the measurements. The starting point of rolling can be determined exactly, thus avoiding measuring errors. The measurements are obtained with an accuracy of a few hundredths of a millimetre, making it easier to correct the rolling program, if necessary.*



**UNIVERSELLE AUGENFORMMASCHINE** • Durch den Einsatz von Wegmesssystemen in allen Verstellachsen wurde eine erhöhte Bedienerfreundlichkeit der Augenformmaschine erreicht. Beim Typenwechsel werden die Achspositionen sowie die Druckeinstellungen der hydraulischen und pneumatischen Einheiten aus dem Rechner abgerufen oder manuell eingegeben. Die Neukonzipierung der Augenformmaschine ermöglicht die Bearbeitung auch größter Blattquerschnitte selbst im Parabelbereich mit größter Genauigkeit.

***UNIVERSAL EYE-FORMING MACHINE** • The use of position sensors in all adjustable axes achieved greater user-friendliness of the eye-forming machine. When changing models, the axis positions and the pressure settings of the hydraulic and pneumatic units are called up from the computer or entered manually. The new design of the eye-forming machine permits extremely accurate machining of even the largest leaf cross-sections, including the parabolic taper area.*

## Das P&L-Team – Ihr Partner für Qualität und Zuverlässigkeit The P & L team – Your Partner for Quality and Reliability



Ein Kundendienst mit langjähriger Erfahrung, kompetente Konstrukteure und ein Vertrieb, der diese Erfahrung zum Nutzen der Kunden koordiniert und sie kompetent berät. Dies ist eine der Stärken des P&L-Teams. Eingebunden in eine professionelle Organisation eines Unternehmens mit mehr als 110 Mitarbeitern und unter dem Dach einer Unternehmensgruppe mit mehr als 500 Beschäftigten bietet die Zusammenarbeit mit EZM Sicherheit, Qualität und Zuverlässigkeit.

*Customer service staff with many years of experience, skilled design engineers and a sales department that coordinates this experience for the benefit of its customers and gives them competent advice. These are just a few of the strengths of the P & L team. Integrated in the professional organisation of a company with more than 110 employees, and under the roof of a group of companies with more than 500 employees, cooperation with EZM offers security, quality and reliability.*



# Die EZM-Gruppe / The EZM Group

DIE NEUE UNTERNEHMENSSTRUKTUR DER EZM EDELSTAHLZIEHEREI MARK GMBH  
THE NEW CORPORATE STRUCTURE OF EZM EDELSTAHLZIEHEREI MARK GMBH



## EZM Edelstahlzieherei Mark GmbH

Mit umfassendem metallurgischem Know-how und fortschrittlicher Zieh- und Walztechnik ist die EZM Edelstahlzieherei Mark der kompetente Partner für kaltverformte Stahlprodukte. Sie ist ein erfahrener Spezialist für hochwertige Blankstähle und komplizierte Profile.

Wichtigste Einsatzgebiete sind der Maschinen- und Anlagenbau, der Fahrzeugbau, die Klemmkörperherstellung, der Werkzeugbau, die Fluidtechnik und die Medizintechnik sowie die Elektronik- und Computerindustrie.

*With its comprehensive metallurgical expertise and progressive drawing and rolling equipment, EZM Edelstahlzieherei Mark is the competent partner for cold-formed steel products. The company is an experienced specialist for high-quality bright steels and complex sections.*

*The key fields of application are mechanical engineering and plant construction, automotive engineering, sprag production, toolmaking, fluid engineering and medical equipment, as well as the electronics and computer industry.*

## Impressum

Redaktion:

Martina Potthoff

E-Mail: [m.potthoff@ezm-mark.de](mailto:m.potthoff@ezm-mark.de)

Telefon: 02335 977405

EZM Edelstahlzieherei Mark GmbH

Postfach 41 63, 58294 Wetter

Jürgen Held

E-Mail: [j.held@ezm-hagen.de](mailto:j.held@ezm-hagen.de)

Telefon: 02331 3509-10

EZM Industrie- und

Fördertechnik GmbH

Postfach 5 69, 58005 Hagen

## EZM Biennaform AG

Die jüngste EZM-Tochter, die EZM Biennaform AG, hat zum 01.12.2005 die Walzprofilaktivitäten der traditionsreichen biennaform-Walzprofil AG übernommen. Die Produktion kaltgewalzter Präzisionsprofile am Standort Biel (CH) komplettiert das Produktprogramm der EZM-Gruppe im Bereich kaltverformter Profile nach individuellen Kundenzeichnungen. In optimaler Ergänzung zu den gezogenen Sonderprofilen werden schwerpunktmäßig die Automobilzulieferindustrie, die Möbel-, Beschlag- und Schlossindustrie, die Textilmaschinenindustrie und der Bereich Lineartechnik beliefert.

*The newest EZM subsidiary, EZM Biennaform AG, took over the rolled-section activities of the biennaform-Walzprofil AG company with effect from 01.12.2005. The manufacture of cold-rolled precision sections at the facility in Biel (Switzerland) completes the product range of the EZM Group in the field of cold-formed sections to individual customer drawings. As an optimum complement to the drawn special sections, the key sectors served are the automotive supply industry, the furniture, fittings and locks industry, the textile machinery industry and the linear guide systems sector.*

## EZM Metallbearbeitung und Service GmbH

MARKmetall (EZM Metallbearbeitung und Service) steht für Werkzeug- und Maschinenbau in der EZM-Gruppe und zwar speziell für die Draht- und Stabfertigung. Im Bereich Werkzeugbau bestehen die Leistungen von Markmetall in der Herstellung und Nachbearbeitung von Kaltwalzen aus Hartmetall, Werkzeugstahl und PM-Stahl.

Im Bereich Maschinenbau werden Anlagenteile gefertigt wie z.B. Materialabläufe, Richtwerke und Treibereinrichtungen sowie Ein- und Auslaufbahnen für Stangenschleifmaschinen und Drahtanfräsmaschinen.

*MARKmetall (EZM Metallbearbeitung und Service) stands for toolmaking and mechanical engineering in the EZM Group – specifically for wire and bar production.*

*In the toolmaking sector, the services offered by Markmetall comprise the production and reworking of cold rolls made of sintered carbide alloy, tool steel and PM steel.*

*The mechanical engineering sector manufactures plant components, such as material uncoilers, straightening units and delivery devices, as well as feed and delivery conveyors for centreless bar roughing machines and wire pointing machines.*

## EZM Industrie- und Fördertechnik GmbH

Die neue EZM-Gesellschaft steht für den Zusammenschluss der BAM Anlagen und Maschinen und deren Tochterunternehmen P & L, TSR und BAK mit dem Spezialisten für fördertechnische Komponenten HUTH. Der Standort der neuen EZM Industrie- und Fördertechnik ist Hagen.

Das Unternehmen ist mit seinen Geschäftsbereichen Spezialist für technologisch anspruchsvolle Aufgaben und erschließt sich durch individuelle Lösungen konsequent neue Anwendungsgebiete.

*The new EZM company stands for the merger of BAM Anlagen und Maschinen – and its subsidiaries, P & L, TSR and BAK – with HUTH, the specialist for material handling components. The headquarters of the new EZM Industrie- und Fördertechnik are located in Hagen.*

*With its various divisions, the company specialises in technologically demanding tasks and is constantly developing new fields of application based on customised solutions.*

**HUTH**



Ihr Partner für P & L-Federntechnik



**EZM INDUSTRIE- UND FÖRDERTECHNIK**

Tiegelstraße 6 · 58093 Hagen, Germany · Postfach 5 69 · 58005 Hagen, Germany  
Tel.: +49(0)2331 3509-0 · Fax: +49(0)2331 3509-50  
[www.ezm-hagen.de](http://www.ezm-hagen.de)